

Canada Industrial Relations Board



Conseil canadien des relations industrielles

C.D. Howe Building, 240 Sparks Street, 4th Floor West, Ottawa, Ont. K1A 0X8  
Édifice C.D. Howe, 240, rue Sparks, 4<sup>e</sup> étage Ouest, Ottawa (Ont.) K1A 0X8  
Fax/Télécopieur: 613-995-9493

---

**Our Files /****Nos dossiers : 28234-C, 28402-C**

Document No. /

N° du document : 284428

December 23, 2010 /

Le 23 décembre 2010

**BY TELECOPIER / PAR TÉLÉCOPIEUR**

Fasken Martineau DuMoulin s.r.l.  
Tour de la Bourse  
Bureau 3400  
800, Place Victoria  
Montréal (Québec)  
H4Z 1E9                      **514-397-7600**

À l'attention de M<sup>e</sup> Ronald J. McRobie  
M<sup>e</sup> Louise Béchamp

Cavalluzzo Hayes Shilton McIntyre & Cornish  
Barristers & Solicitors  
Suite 300  
474 Bathurst Street  
Toronto, Ontario  
M5T 2S6                      **416-964-5895**

Attention: Mr. James K.A. Hayes  
Ms. Amanda Pask

Heenan Blaikie LLP  
Bay Adelaide Centre  
Suite 2900  
333 Bay Street  
Toronto, Ontario  
M5H 2T4                      **416-360-8425**

Attention: Mr. Douglas G. Gilbert

**Canada**

In the matter of the *Canada Labour Code (Part I - Industrial Relations)* and an application for review filed pursuant to section 18.1 thereof and an application for a declaration of sale of business pursuant to sections 44, 45 and 46 filed by Aveos Fleet Performance Inc. and Air Canada, applicants; the International Association of Machinists and Aerospace Workers and the International Association of Machinists and Aerospace Workers, Transportation District 140, respondents. (28234-C)

---

Concernant le *Code canadien du travail (Partie I - Relations du travail)* et une demande de révision présentée en vertu de l'article 18.1 dudit *Code* et une demande de déclaration de vente d'entreprise présentée en vertu des articles 44, 45 et 46 du *Code* par Aveos Performance aéronautique inc. et Air Canada, requérantes; l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale et l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale, district des transports 140, intimées. (28234-C)

---

In the matter of the *Canada Labour Code (Part I - Industrial Relations)* and an application for a declaration of a single employer filed pursuant to section 35 of the *Code* concerning the International Association of Machinists and Aerospace Workers and the International Association of Machinists and Aerospace Workers, Transportation District 140, applicants; Aveos Fleet Performance Inc., Aveos Holding Company and Air Canada, respondents. (28402-C)

---

Concernant le *Code canadien du travail (Partie I - Relations du travail)* et une demande de déclaration d'employeur unique présentée en vertu de l'article 35 dudit *Code* visant l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale et l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale, district des transports 140, requérantes; Aveos Performance aéronautique inc., Aveos Holding Company et Air Canada, intimées. (28402-C)

---

Dear Madams/Sirs:

Further to the Board's letter of December 13, 2010, this will confirm that, during the case management conference conducted on December 20, 2010, the Board expressed its concern that the continued litigation of the above-cited matters will not address a number

Maîtres,


Pour faire suite à la lettre du Conseil en date du 13 décembre 2010, la présente confirmera que, pendant la conférence préparatoire tenue le 20 décembre 2010, le Conseil a exprimé son inquiétude du fait que le litige continu dans les affaires susmentionnées ne traitera

of the substantive labour relations issues raised by these applications. Accordingly, the Board directed the parties to meet with the representative members of the panel, Messrs. Patrick Heinke and Daniel Charbonneau, **in confidence**, in order to discuss whether changes to the Transition Agreement would be appropriate given the developments since January 2009.

The Board understands that the outstanding issues have not been resolved as of this date. The Board therefore recommends that Air Canada make a without prejudice proposal prior to the next scheduled hearing dates of January 17 and 18, 2011.

The Board also expects a status report from the parties prior to January 17, 2011.

Yours truly,



Elizabeth MacPherson  
Chairperson / Présidente

c.c.: Mr./M. Peter Suchanek (CIRB/CCRI – Toronto)  
/sc

pas de certaines questions de relations du travail importantes soulevées par ces demandes. Par conséquent, le Conseil a ordonné aux parties de rencontrer les membres représentatifs du banc, MM. Patrick Heinke et Daniel Charbonneau, **à titre confidentiel**, en vue de discuter l'opportunité d'apporter des modifications à l'entente de transition, compte tenu des développements depuis janvier 2009.

Le Conseil comprend que les questions qui demeurent en litige n'ont toujours pas été réglées. En conséquence, le Conseil recommande que Air Canada fasse une proposition « sous réserve » avant la date de la prochaine audience prévue les 17 et 18 janvier 2011.

De plus, le Conseil s'attend à recevoir une mise à jour des parties avant le 17 janvier 2011.

Veillez agréer, Maîtres, l'expression de nos sentiments distingués.